

**NOVY**

**1773 - 1775 - 1776 - 1777 - 1778**

**Novy Inducción Pro**

**Novy Induzione Pro**

**Novy Płyta indukcyjna Pro**

**Novy Indukce Pro**

# CONTENIDO

---

|          |                                    |          |
|----------|------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>INFORMACIÓN GENERAL</b>         | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>MEDIO AMBIENTE Y AHORRO</b>     | <b>4</b> |
| 2.1      | Material de embalaje               | 4        |
| 2.2      | Eliminación del aparato usado      | 4        |
| <b>3</b> | <b>NORMAS DE INSTALACIÓN</b>       | <b>5</b> |
| <b>4</b> | <b>INSTRUCCIONES D'INSTALACIÓN</b> | <b>5</b> |
| 4.1      | Conexión eléctrica                 | 8        |

# 1 INFORMACIÓN GENERAL

Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y el manual de empleo & instrucciones de instalación antes de la instalación y la puesta en funcionamiento.

Las instrucciones de seguridad figuran en un folleto aparte suministrado con el aparato o en nuestro sitio web [www.novy.com](http://www.novy.com).

Cumpla las instrucciones de seguridad y el manual de empleo & instrucciones de instalación para evitar lesiones y daños materiales.

En estas instrucciones se utilizan diversos símbolos. A continuación se indica el significado de los símbolos.

| Símbolo                                                                            | Significado                 |                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | Indicación                  | Nota explicativa de las indicaciones en el aparato.               |
|  | Información/<br>Advertencia | Este símbolo indica un aviso importante o una situación peligrosa |

## 2 MEDIO AMBIENTE Y AHORRO

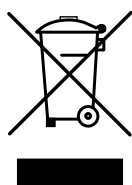
---

### 2.1 Material de embalaje

Este aparato está protegido contra daños durante el transporte. Los materiales utilizados no son perjudiciales para el medio ambiente y son aptos para su reciclaje. Asegúrese de eliminar el embalaje de una manera respetuosa con el medio ambiente.

### 2.2 Eliminación del aparato usado

Su aparato también contiene muchos materiales que se pueden reciclar.



Por lo tanto, los aparatos usados se deben separar de otros residuos. De este modo, el reciclaje de aparatos organizado por su fabricante se realiza en las mejores condiciones, de conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos eléctricos y electrónicos. Pregunte en su municipio o a su vendedor cuál es el punto de recogida más cercano para su viejo aparato.

Mantenga los aparatos viejos fuera del alcance de los niños.

### 3 NORMAS DE INSTALACIÓN



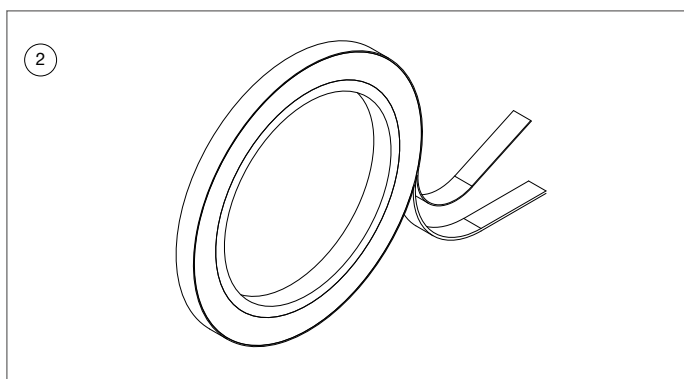
**La distancia entre la placa de cocina y la pared debe ser de un mínimo de 50 mm.**

- La placa de cocina pertenece a la clase de protección «Y». Cuando la instale, la placa puede tener un costado de un gabinete alto o una pared a un costado y en la parte de atrás. Del otro lado no debe haber muebles ni unidades que sean más altas que la superficie de cocción.
- Deje un mínimo de 650 mm entre la superficie de trabajo y el mueble superior.
- Las bandas de los bordes de la pared deben ser resistentes al calor.
- No instale la unidad encima de lavavajillas, hornos, equipos de refrigeración ni máquinas lavadoras o secadoras.
- Asegúrese de dejar una distancia de 20 mm debajo de la carcasa de la unidad para permitir una ventilación adecuada.

### 4 INSTRUCCIONES D'INSTALACIÓN

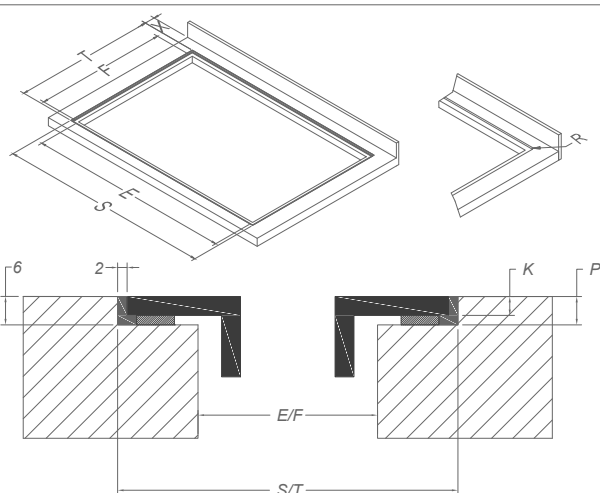


**Siga estos pasos para la instalación del aparato y use los diagramas de instalación que aparecen en estas instrucciones.**



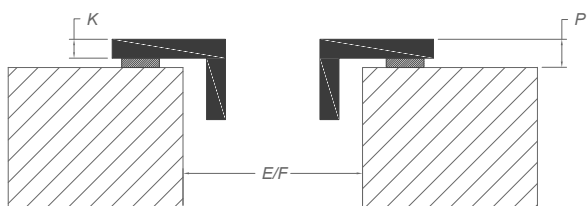
- ① Compruebe el dispositivo antes de la instalación en busca de daños. No instale si hay daños en el dispositivo.
- ② Compruebe que todos los materiales estén incluidos.

3a



| Type | E   | F   | S   | T   | K | P | X       | R |
|------|-----|-----|-----|-----|---|---|---------|---|
| 1773 | 560 | 490 | 654 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1775 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1776 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1777 | 890 | 390 | 914 | 414 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1778 | 850 | 490 | 904 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |

3b



| Type | E   | F   | K | P | X       |
|------|-----|-----|---|---|---------|
| 1773 | 560 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1775 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1776 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1777 | 890 | 390 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1778 | 850 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |

3a

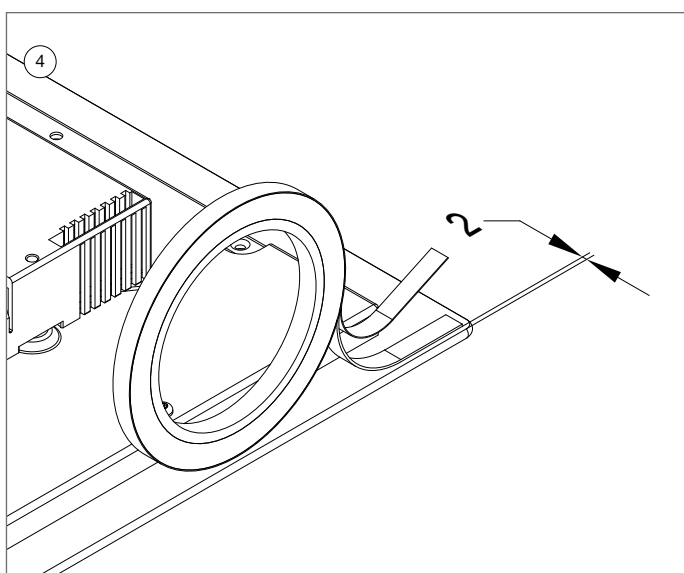
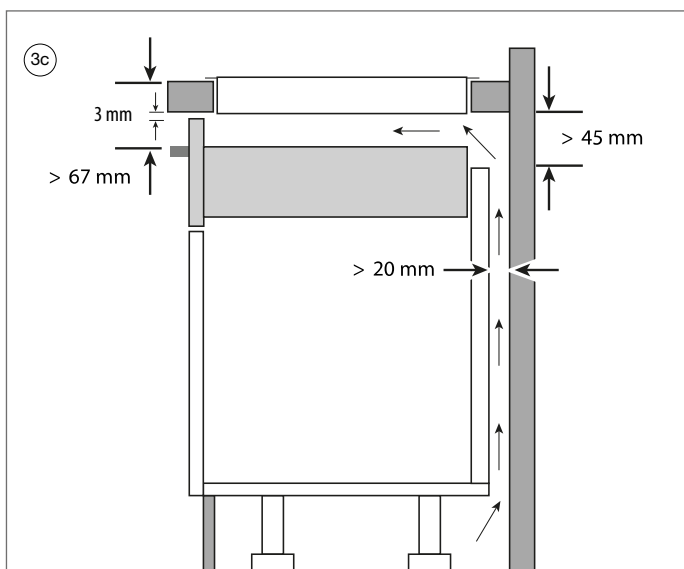
### Montaje al ras

Realice un corte y un borde de fresado sobre la cubierta de la cocina, siguiendo el diagrama 3a.

3b

### Montaje en superficie

Realice un corte sobre la cubierta de la cocina, siguiendo el diagrama 3b.



- 3c Ventilación**
- Proporcione una abertura de ventilación justo debajo de la encimera de al menos 3 mm a lo largo de todo el ancho de la placa de inducción para un enfriamiento suficiente de la misma. También proporcione una entrada de aire suficiente debajo del electrodoméstico.
- 4** Pegue la banda aislante a 2 mm del borde exterior de la parte de atrás de la placa de vidrio.
- 5** Coloque la unidad en la abertura provista. Sostenga firmemente la placa de cocina desde los lados izquierdo y derecho. Inclíne ligeramente la placa y coloque la parte de atrás dentro de las aberturas. Después, baje suavemente la parte de adelante.

## 4.1 Conexión eléctrica

- La protección contra las piezas bajo tensión eléctrica debe asegurarse después del montaje.
- Los datos necesarios para la conexión se encuentran en la placa de características y en la placa de conexión situadas debajo del aparato.
- Este aparato debe poderse aislar del sector por medio de un dispositivo de seccionamiento omnipolar. Cuando esté abierto (desconectado) debe asegurarse una separación de 3 mm.
- El circuito eléctrico debe estar separado de la red por dispositivos adecuados, por ejemplo disyuntores, fusibles, interruptores diferenciales y contactores.
- Si el aparato no está provisto de una ficha accesible, otros medios de desconexión deben incorporarse a la instalación fija según las reglamentaciones de la instalación.
- El cable de alimentación debe colocarse de manera que no toca las partes calientes de la placa de conexión.



**Este aparato está diseñado sólo para una alimentación de 230/400 V~ 50/60 Hz.**



**Conecte siempre la toma de tierra de protección.**



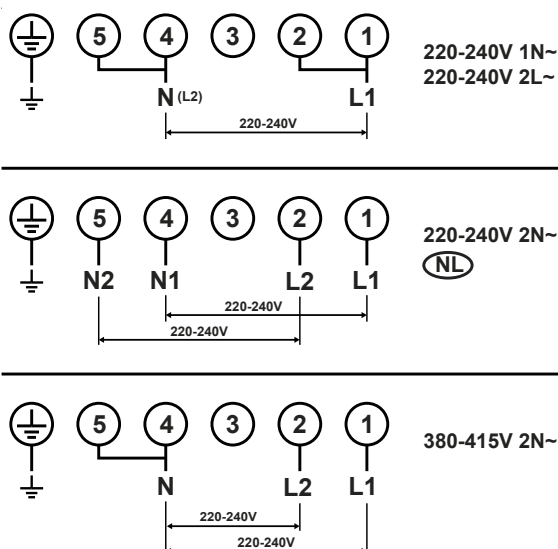
**Solo un técnico profesional que esté familiarizado con las normas establecidas puede realizar la instalación y conexión.**

## Conexión de la placa de cocción para: 1773 - 1775 - 1777

| Red                       | Conexión         | Diámetro del cable         | Cable                        | Calibre de protección |
|---------------------------|------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------|
| 230V~<br>50/60 Hz         | 1 fase<br>+ N    | 3 x<br>2,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F   | 25 A *                |
| 230V~<br>50/60 Hz<br>(NL) | 2 fases<br>+ 2 N | 5 x<br>1,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>& H 05 RR - F | 16 A *                |
| 400V~<br>50/60 Hz         | 2 fases<br>+ N   | 4 x<br>1,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F   | 16 A *                |

\* calculado con el coeficiente de simultaneidad según la norma EN 60 335-2-6

6



- 6 La caja del enchufe se encuentra en la parte inferior de la placa de cocción. Para abrir la tapa, utilice un destornillador introduciéndolo en las 2 ranuras delante de las flechas. Desconecte el interruptor general o fusible correspondiente antes de conectar el aparato. Conecte a continuación el aparato de acuerdo con la tabla y esquema anterior.



**¡Atención! Introduzca bien los hilos y apriete bien los tornillos.**



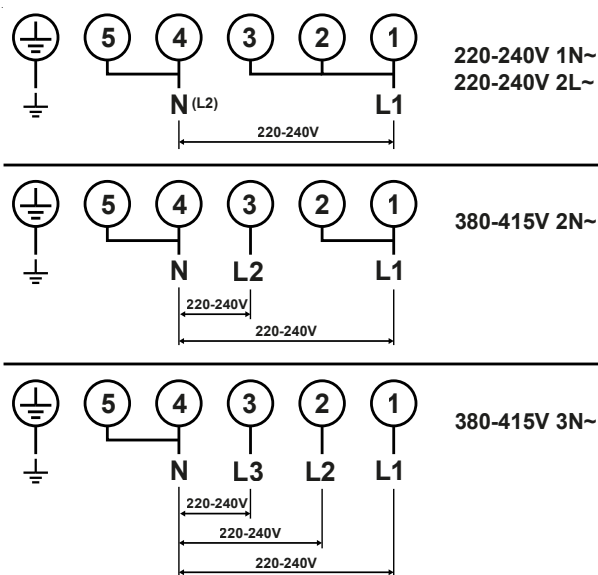
**No nos responsabilizaremos de los accidentes derivados de una conexión incorrecta o defectuosa o que se produzcan debido a aparatos sin conexión a tierra o con una conexión a tierra defectuosa.**

## Conexión de la placa de cocción para: 1776 - 1778

| Red               | Conexión       | Diámetro del cable         | Cable                      | Calibre de protección |
|-------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 230V~<br>50/60 Hz | 1 fase<br>+ N  | 3 x 4<br>mm <sup>2</sup>   | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 40 A *                |
| 400V~<br>50/60 Hz | 2 fases<br>+ N | 4 x 2,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 25 A *                |
| 400V~<br>50/60 Hz | 3 fases<br>+ N | 5 x 1,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 16 A *                |

\* calculado con el coeficiente de simultaneidad según la norma EN 60 335-2-6

⑥



- ⑥ La caja del enchufe se encuentra en la parte inferior de la placa de cocción. Para abrir la tapa, utilice un destornillador introduciéndolo en las 2 ranuras delante de las flechas. Desconecte el interruptor general o fusible correspondiente antes de conectar el aparato. Conecte a continuación el aparato de acuerdo con la tabla y esquema anterior.



**¡Atención! Introduzca bien los hilos y apriete bien los tornillos.**



**No nos responsabilizaremos de los accidentes derivados de una conexión incorrecta o defectuosa o que se produzcan debido a aparatos sin conexión a tierra o con una conexión a tierra defectuosa.**

# CONTENUTO

---

|          |                                     |           |
|----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>INFORMAZIONI GENERALI</b>        | <b>12</b> |
| <b>2</b> | <b>AMBIENTE E RISPARMIO</b>         | <b>13</b> |
| 2.1      | Materiali di imballaggio            | 13        |
| 2.2      | Smaltimento del vecchio apparecchio | 13        |
| <b>3</b> | <b>NORMATIVE DI INSTALLAZIONE</b>   | <b>14</b> |
| <b>4</b> | <b>ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE</b>  | <b>14</b> |
| 4.1      | Connessione elettrica               | 17        |

# 1 INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso & istruzioni d'installazione prima di installare e attivare il dispositivo.

Le istruzioni di sicurezza sono indicate in un opuscolo separato fornito con l'apparecchio o elencati sul nostro sito web [www.novy.com](http://www.novy.com).

Rispettare le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso & istruzioni d'installazione per evitare lesioni e danni materiali.

In questo manuale sono stati utilizzati alcuni simboli. Qui di seguito si trova il significato di questi simboli.

| Simbolo                                                                            | Significato             |                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indicatore              | Spiegazione di un'indicazione sull'unità.                                     |
|  | Informazione/<br>Avviso | Questo simbolo indica un suggerimento importante o una situazione pericolosa. |

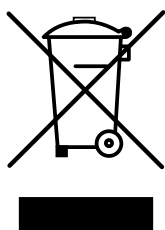
## 2 AMBIENTE E RISPARMIO

### 2.1 Materiali di imballaggio

Questo apparecchio è protetto contro i danni durante il trasporto grazie all'imballaggio. I materiali utilizzati non sono nocivi per l'ambiente e sono idonei per il riciclaggio. Assicurarsi di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

### 2.2 Smaltimento del vecchio apparecchio

L'apparecchio contiene anche molti materiali riciclabili.



Pertanto, gli apparecchi usati devono essere separati dagli altri rifiuti. In questo modo il riciclaggio dei dispositivi organizzato dal produttore può svolgersi nelle condizioni migliori in conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici. Rivolgersi alle amministrazioni locali o al proprio rivenditore di riferimento per informazioni sui punti di raccolta più vicini per il vecchio apparecchio.

Tenere gli apparecchi usati fuori dalla portata dei bambini.

### 3 NORMATIVE DI INSTALLAZIONE



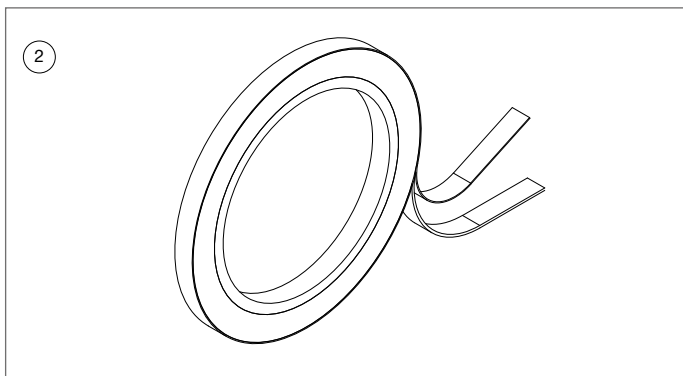
**La distanza fra il piano cottura e la parete deve essere di almeno 50 mm.**

- La piastra di cottura appartiene alla classe di protezione “Y”. In caso di installazione a incasso potrebbe esserci un vano a lato, oppure una parete dietro e di fianco all’unità. Sull’altro lato potrebbero non esserci suppellettili o unità più alte della superficie di cottura.
- È necessario garantire almeno 650 mm di spazio fra il piano di lavoro e il pensile.
- Le strisce sui bordi contro la parete devono essere termoresistenti.
- Non montare l’unità sopra lavastoviglie, forni, unità raffreddanti, lavatrici o asciugatrici.
- Assicurarsi che vi sia una distanza minima di almeno 20 mm sotto all’unità per garantire una corretta ventilazione.

### 4 ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

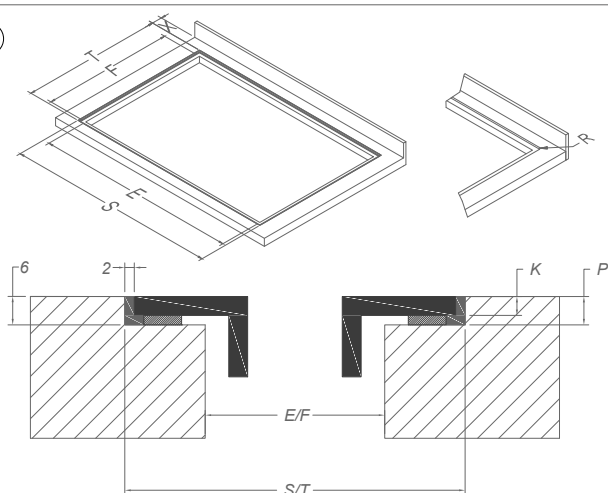


**Seguire i passaggi elencati di seguito per il montaggio dell’apparecchio e fare riferimento ai disegni di installazione forniti.**



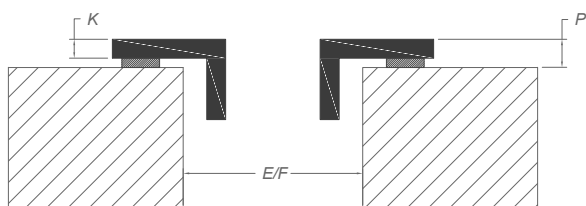
- ① Controllare l’apparecchio per danni prima dell’installazione. Non installare se ci sono danni all’apparecchio.
- ② Verificare che tutti i materiali di montaggio siano inclusi nella confezione.

3a



| Type | E   | F   | S   | T   | K | P | X       | R |
|------|-----|-----|-----|-----|---|---|---------|---|
| 1773 | 560 | 490 | 654 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1775 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1776 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1777 | 890 | 390 | 914 | 414 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1778 | 850 | 490 | 904 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |

3b



| Type | E   | F   | K | P | X       |
|------|-----|-----|---|---|---------|
| 1773 | 560 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1775 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1776 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1777 | 890 | 390 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1778 | 850 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |

3a

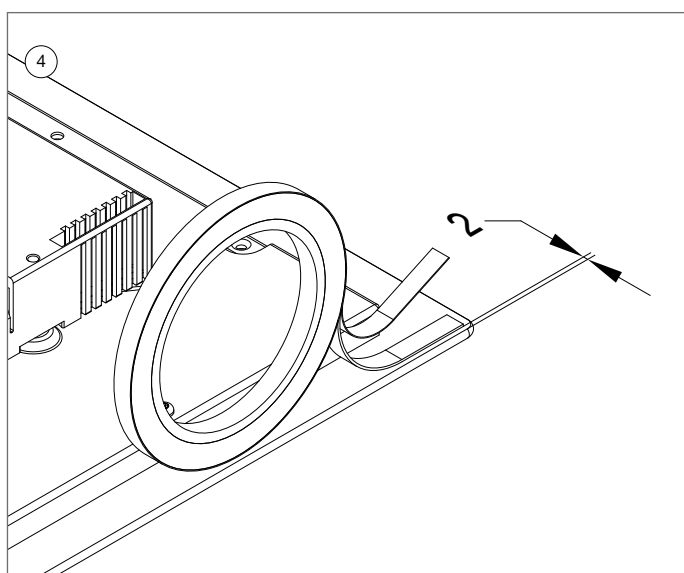
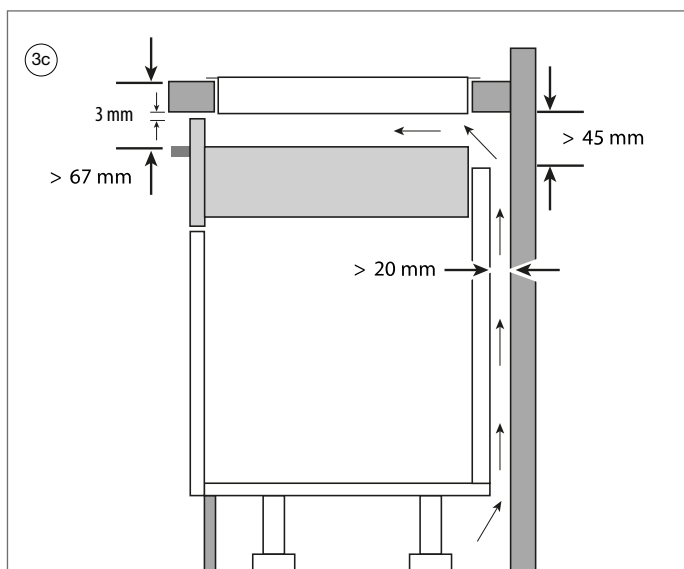
### Montaggio a incasso

Eseguire un ritaglio e un bordo sul piano di lavoro secondo il disegno 3a.

3b

### Montaggio esterno

Eseguire un ritaglio sul piano di lavoro secondo il disegno 3b.



- 3c Ventilazione**
- Fornire un'apertura di ventilazione appena sotto il piano di lavoro di almeno 3 mm per tutta la larghezza del piano cottura a induzione per un adeguato raffreddamento dello stesso. Assicurare anche un sufficiente ingresso d'aria sotto l'apparecchio.
- 4** Applicare la striscia isolante a 2 mm dal bordo esterno sul retro della piastra in vetro.
- 5** Collocare l'unità nell'apertura prevista. Tenere saldamente il piano cottura dal lato sinistro e destro. Inclinare leggermente e inserire il lato posteriore nelle aperture. Quindi, abbassare delicatamente il lato anteriore.

## 4.1 Connessione elettrica

- Dopo l'installazione, una adeguata protezione delle parti sotto tensione deve essere garantita.
- I necessari dati di connessione si trovano sull'etichetta posta sulla cassetta dell'apparecchio, in prossimità della morsettiera.
- La connessione alla rete elettrica deve essere fatta utilizzando una presa con messa a terra, o tramite un circuito omnipolare con fusibile di interruzione con un'apertura di almeno 3 mm.
- Il circuito elettrico dell'apparecchio deve essere separato dalla rete tramite opportuni apparecchi, quali fusibili, interruttori di apertura circuito o capacitatori.
- Se l'apparecchio non viene installato con una spina accessibile, un dispositivo di disconnessione conforme alle norme di installazione deve essere previsto nell'installazione.
- Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo che non venga a contatto con alcuna delle parti calde del piano.



**Attenzione! Questo apparecchio può solo essere collegato ad una rete elettrica a 230/400 V~ 50/60 Hz.**



**Collegare sempre il cavo di terra.**



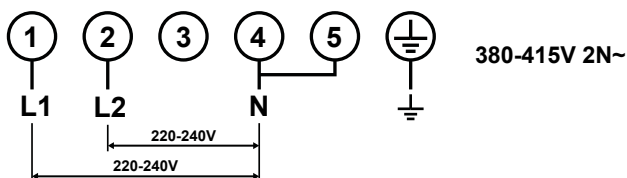
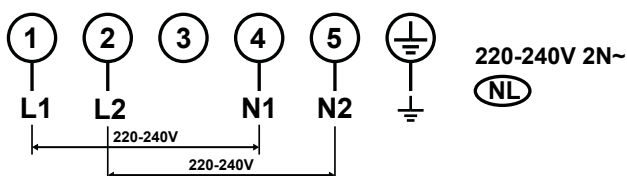
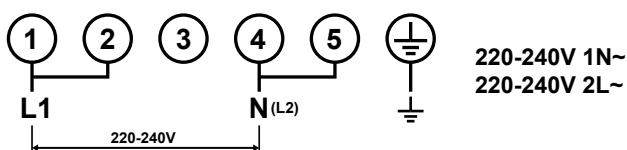
**L'installazione e il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti esclusivamente da un professionista (elettricista) che abbia familiarità con le norme di sicurezza.**

## Collegamento al piano cottura per: 1773 - 1775 - 1777

| Rete                      | ConneSSIONE      | Diametro cavo              | Cavo                         | Fusibile di protezione |
|---------------------------|------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|
| 230V~<br>50/60 Hz         | 1 fase<br>+ N    | 3 x<br>2,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F   | 25 A *                 |
| 230V~<br>50/60 Hz<br>(NL) | 2 fases<br>+ 2 N | 5 x<br>1,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>& H 05 RR - F | 16 A *                 |
| 400V~<br>50/60 Hz         | 2 fases<br>+ N   | 4 x<br>1,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F   | 16 A *                 |

\* calculado con el coeficiente de simultaneidad según la norma EN 60 335-2-6

6



6 La scatola di connessione si trova sulla parte inferiore del piano di cottura. Per aprire il coperchio, utilizzare un cacciavite e inserirlo nelle 2 tacche davanti alle frecce.

Disinserire l'interruttore generale o la relativa protezione prima di collegare l'apparecchio. Collegare l'apparecchio come indicato nella tabella e nello schema sopra.



**Attenzione! Inserire bene i conduttori e serrare bene le viti.**



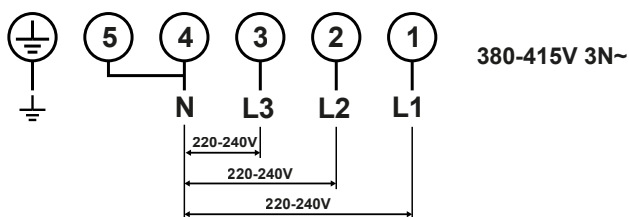
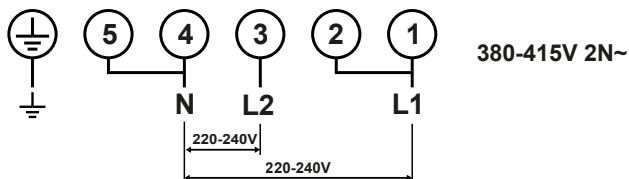
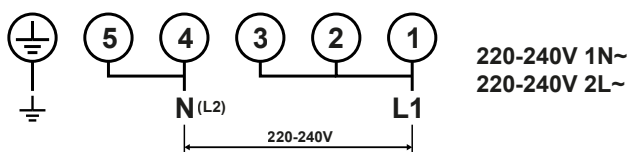
**Noi decliniamo ogni responsabilità per incidenti derivanti da una cattiva o errata connessione o incidenti che si verificano su dispositivi privi di messa a terra o con messa a terra difettosa.**

## Collegamento al piano cottura per: 1776 - 1778

| Rete              | Connessione    | Diametro cavo              | Cavo                       | Fusibile di protezione |
|-------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|
| 230V~<br>50/60 Hz | 1 fase<br>+ N  | 3 x 4<br>mm <sup>2</sup>   | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 40 A *                 |
| 400V~<br>50/60 Hz | 2 fases<br>+ N | 4 x 2,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 25 A *                 |
| 400V~<br>50/60 Hz | 3 fases<br>+ N | 5 x 1,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 16 A *                 |

\* calculado con el coeficiente de simultaneidad según la norma EN 60 335-2-6

⑥



- ⑥ La scatola di connessione si trova sulla parte inferiore del piano di cottura. Per aprire il coperchio, utilizzare un cacciavite e inserirlo nelle 2 tacche davanti alle frecce.

Disinserire l'interruttore generale o la relativa protezione prima di collegare l'apparecchio.

Collegare l'apparecchio come indicato nella tabella e nello schema sopra.



**Attenzione! Inserire bene i conduttori e serrare bene le viti.**



**Noi decliniamo ogni responsabilità per incidenti derivanti da una cattiva o errata connessione o incidenti che si verificano su dispositivi privi di messa a terra o con messa a terra difettosa.**

# SPIS TREŚCI

---

|          |                                  |           |
|----------|----------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>INFORMACJE OGÓLNE</b>         | <b>21</b> |
| <b>2</b> | <b>ŚRODOWISKO I OSZCZĘDZANIE</b> | <b>22</b> |
| 2.1      | Materiał opakowania              | 22        |
| 2.2      | Utylizacja starego urządzenia    | 22        |
| <b>3</b> | <b>PRZEPISY MONTAŻU</b>          | <b>23</b> |
| <b>4</b> | <b>INSTRUKCJA MONTAŻUA</b>       | <b>23</b> |
| 4.1      | Podłączenie elektryczne          | 26        |

# 1 INFORMACJE OGÓLNE

Przed zamontowaniem i uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i montażu oraz podręcznik użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa wymieniono w osobnej broszurze dostarczonej wraz z urządzeniem lub wymienione na naszej stronie internetowej

**[www.novy.com](http://www.novy.com)**.

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji montażu i podręcznika użytkownika, aby zapobiegać obrażeniom i szkodom materialnym.

Niniejsza instrukcja korzysta z wielu symboli. Znaczenie tych symboli podano poniżej.

| Symbol                                                                              | Znaczenie                  |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Wskazanie                  | Wyjaśnienie wskazówki na urządzeniu.                           |
|  | Informacja/<br>Ostrzeżenie | Ten symbol oznacza ważną wskazówkę lub niebezpieczną sytuację. |

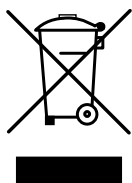
## 2 ŚRODOWISKO I OSZCZĘDZANIE

### 2.1 Materiał opakowania

Podczas transportu urządzenie jest chronione przed uszkodzeniami przez opakowanie. Użyte materiały nie są niebezpieczne dla środowiska i nadają się do recyklingu. Zapewnić przyjazną dla środowiska utylizację opakowania.

### 2.2 Utylizacja starego urządzenia

Twoje urządzenie zawiera również materiały, które można poddać recyklingowi.



Z tego powodu zużyte urządzenia należy oddzielić od pozostałych odpadów. Recykling urządzeń organizowany przez producenta jest w ten sposób przeprowadzany w najlepszych warunkach, zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych. Poproś lokalną administrację lub sprzedawcę o informacje na temat najbliższego punktu zbiórki starych urządzeń. Urządzenia należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### 3 PRZEPISY MONTAŻU



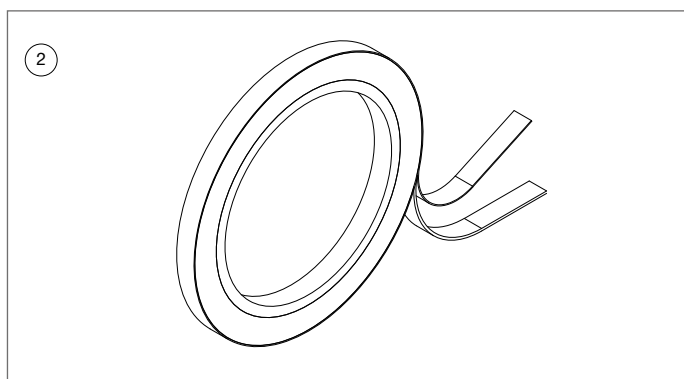
**Odstęp między płytą do gotowania a ścianą musi wynosić min. 50 mm.**

- Płyta do gotowania ma klasę ochrony „Y”. Po wbudowaniu z jednej strony i z tyłu może znajdować się wysoki bok szafy lub ściana. Z drugiej strony nie może być żadnych elementów mebli lub urządzenia sięgającego powyżej powierzchni gotowania.
- Min. 650 mm między powierzchnią roboczą a górą szafki kuchennej.
- Pasy na krawędziach ściany muszą być odporne na ciepło.
- Nie montować urządzenia nad zmywarką, piekarnikiem, urządzeniami chłodzącymi lub pralkami bądź suszarkami.
- Upewnić się, że zachowana jest odległość 20 mm pod obudową urządzenia, aby zapewnić prawidłową wentylację.

### 4 INSTRUKCJA MONTAŻUA

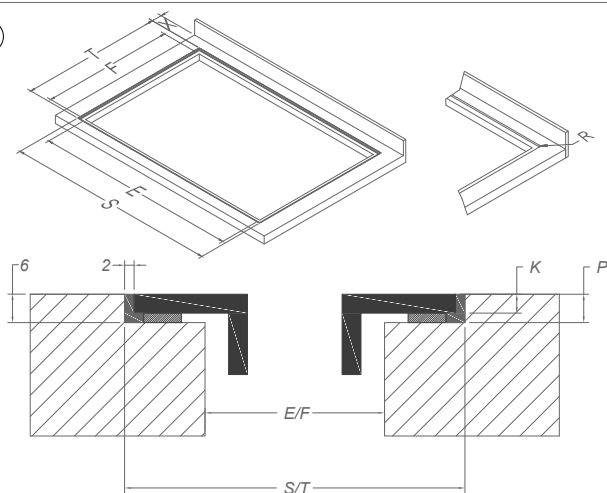


**Wykonać poniższe czynności w celu zamontowania urządzenia oraz wykorzystać rysunki montażowe przedstawione w tej instrukcji.**



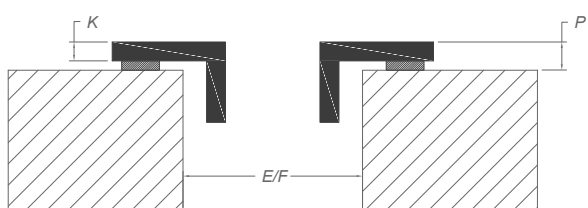
- 1 Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń przed montażem. Nie montować, jeśli urządzenie jest uszkodzone.
- 2 Sprawdzić, czy wszystkie materiały zostały dostarczone.

3a



| Type | E   | F   | S   | T   | K | P | X       | R |
|------|-----|-----|-----|-----|---|---|---------|---|
| 1773 | 560 | 490 | 654 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1775 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1776 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1777 | 890 | 390 | 914 | 414 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1778 | 850 | 490 | 904 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |

3b



| Type | E   | F   | K | P | X       |
|------|-----|-----|---|---|---------|
| 1773 | 560 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1775 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1776 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1777 | 890 | 390 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1778 | 850 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |

3a

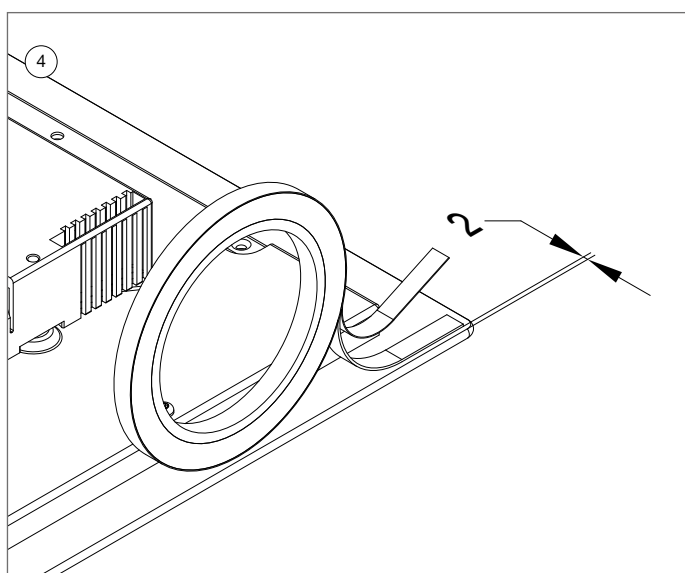
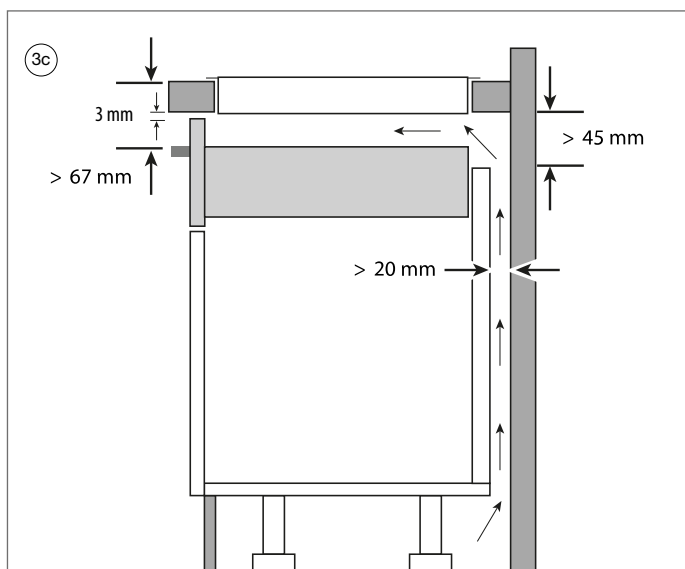
### Montaż podtynkowy

Wykonać wycięcie i krawędź frezowania na blacie stołu zgodnie z rysunkiem 3a.

3b

### Montaż natynkowy

Wykonać wycięcie na blacie stołu zgodnie z rysunkiem 3b.



- 3c Wentylacja**
- Zapewnij otwór wentylacyjny tuż pod blatem roboczym o minimalnej szerokości 3 mm na całej szerokości płyty indukcyjnej, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie płyty. Zapewnij również wystarczający dopływ powietrza pod urządzeniem.
- 4** Nakleić pas izolacyjny 2 mm od krawędzi zewnętrznej z tyłu płyty szklanej.
- 5** Umieścić urządzenie w przewidzianym otworze. Mocno przytrzymać płytę do gotowania z lewej i z prawej strony. Delikatnie przechylić ją i wstawić tył w otwory. Następnie ostrożnie opuścić przód.

## 4.1 Podłączenie elektryczne

- Po montażu w zabudowie należy zapewnić ochronę przed elementami pod napięciem.
- Dane techniczne niezbędne do wykonania połączenia elektrycznego można znaleźć na naklejkach na obudowie płyty, w pobliżu puszkę przyłączeniowej.
- Urządzenie musi być połączone z siecią elektryczną za pomocą wtyczki z uziemieniem lub wyłącznika omnipolarnego o rozwarciu styków wynoszącym co najmniej 3 mm.
- Obwód elektryczny musi zostać oddzielony od sieci za pomocą takich urządzeń jak wyłączniki automatyczne, bezpieczniki lub styczniki.
- Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w łatwo dostępną wtyczkę, instalacja musi zawierać elementy rozłączające zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przewód należy umieścić tak, by nie dotykał gorących elementów płyty lub piekarnika.



**Uwaga! Niniejsze urządzenie można podłączać wyłącznie do sieci o napięciu 230/400V i częstotliwości prądu wynoszącej 50/60 Hz.**



**Należy zawsze podłączać przewód uziemienia.**



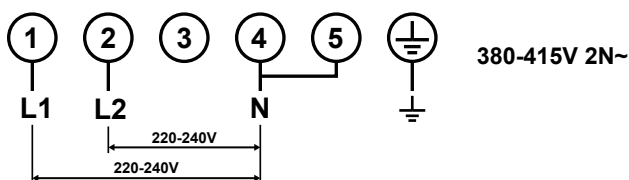
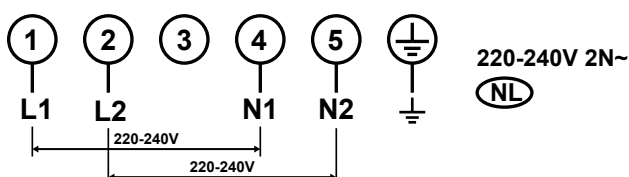
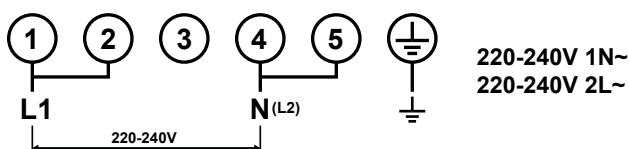
**Instalację i podłączenie do sieci elektrycznej można zlecać wyłącznie specjalście (elektrykowi), który zna wymagane normy.**

## Podłączenie płyty grzejnej od przodu: 1773 - 1775 - 1777

| Sieć                      | Połączenie      | Przewód zasilający         | Zasilający                      | Wyłącznik automatyczny |
|---------------------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 230V~<br>50/60 Hz         | 1 faza<br>+ N   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>    | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F      | 25 A *                 |
| 230V~<br>50/60 Hz<br>(NL) | 2 fazy<br>+ 2 N | 5 x 1,5 mm <sup>2</sup>    | H 05 VV - F<br>& H 05 RR<br>- F | 16 A *                 |
| 400V~<br>50/60 Hz         | 2 fazy<br>+ N   | 4 x<br>1,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F      | 16 A *                 |

\*Obliczono przy współczynniku jednoczesności zgodnym z normą EN 60 335-2-6.

6



6 Skrzynka przyłączeniowa znajduje się w dolnej części płyty grzewczej. Za pomocą śrubokręta otwórz pokrywę i umieść śrubokręt w 2 rowkach przed strzałkami.

Przed podłączeniem urządzenia dezaktywuj wyłącznik główny odpowiedniego bezpiecznika. Podłącz urządzenie zgodnie z informacjami w powyższej tabeli i diagramie.



**Uwaga! Umieść przewody prawidłowo i dokręć śruby.**



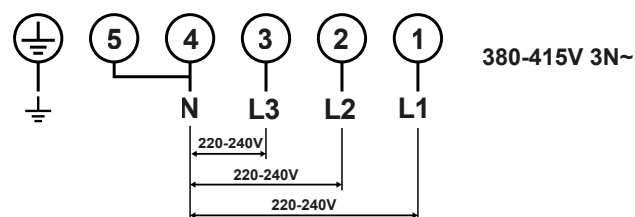
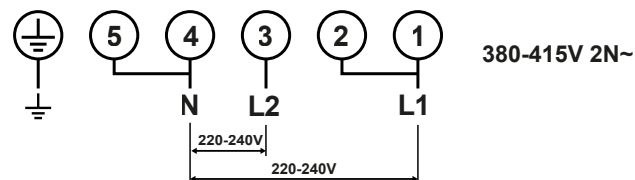
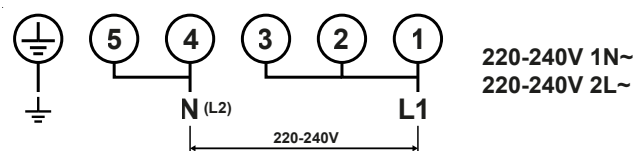
**Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki wynikające ze złego lub nieprawidłowego podłączenia lub wypadki, które mogą wystąpić w przypadku urządzeń bez lub z wadliwym uziemieniem.**

## Podłączenie płyty grzejnej od przodu: 1776 - 1778

| Sieć              | Połączenie    | Przewód zasilający         | Zasilający                 | Wyłącznik automatyczny |
|-------------------|---------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|
| 230V~<br>50/60 Hz | 1 faza<br>+ N | 3 x 4<br>mm <sup>2</sup>   | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 40 A *                 |
| 400V~<br>50/60 Hz | 2 fazy<br>+ N | 4 x 2,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 25 A *                 |
| 400V~<br>50/60 Hz | 3 fazy<br>+ N | 5 x 1,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 16 A *                 |

\* calculado con el coeficiente de simultaneidad según la norma EN 60 335-2-6

⑥



- ⑥ Skrzynka przyłączeniowa znajduje się w dolnej części płyty grzewczej. Za pomocą śrubokręta otwórz pokrywę i umieść śrubokręt w 2 rowkach przed strzałkami.

Przed podłączeniem urządzenia dezaktywuj wyłącznik główny odpowiedniego bezpiecznika. Podłącz urządzenie zgodnie z informacjami w powyższej tabeli i diagramie.



**Uwaga! Umieść przewody prawidłowo i dokręć śruby.**



**Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki wynikające ze złego lub nieprawidłowego podłączenia lub wypadki, które mogą wystąpić w przypadku urządzeń bez lub z wadliwym uziemieniem.**

# OBSAH

---

|          |                                   |           |
|----------|-----------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>VŠEOBECNÉ INFORMACE</b>        | <b>30</b> |
| <b>2</b> | <b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ÚSPORY</b> | <b>31</b> |
| 2.1      | Obalový materiál                  | 31        |
| 2.2      | Likvidace starého spotřebiče      | 31        |
| <b>3</b> | <b>PŘEDPISY OHLEDNĚ INSTALACE</b> | <b>32</b> |
| <b>4</b> | <b>NÁVOD K INSTALACI</b>          | <b>32</b> |
| 4.1      | Elektrické zapojení               | 35        |

# 1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

Před instalací spotřebiče a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze.

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v samostatné brožuře dodávané se spotřebičem nebo jsou uvedeny na našich webových stránkách [www.novy.com](http://www.novy.com).

Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze, abyste zabránili zranění a poškození materiálu.

V tomto návodu je použita řada symbolů. Význam těchto symbolů je uveden níže.

| Symbol                                                                              | Význam                 |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Signalizace            | Vysvětlení signalizace zařízení.                              |
|  | Informace/<br>varování | Tento symbol označuje důležitý pokyn nebo nebezpečnou situaci |

## 2 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ÚSPORY

### 2.1 Obalový materiál

Tento spotřebič je během přepravy chráněn obalem proti poškození. Použité materiály nejsou nebezpečné pro životní prostředí a jsou vhodné k recyklaci. Zajistěte ekologickou likvidaci obalu.

### 2.2 Likvidace starého spotřebiče

Váš spotřebič také obsahuje mnoho materiálů, které lze recyklovat.



Použité spotřebiče by se proto měly oddělit od ostatního odpadu. Recyklace spotřebičů organizovaná vaším výrobcem tak probíhá za nejlepších podmínek, v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém a elektronickém odpadu. Informujte se na obecním úřadě nebo u svého prodejce o nejbližším sběrném místě pro váš starý spotřebič. Udržujte staré spotřebiče mimo dosah dětí.

### 3 PŘEDPISY OHLEDNĚ INSTALACE



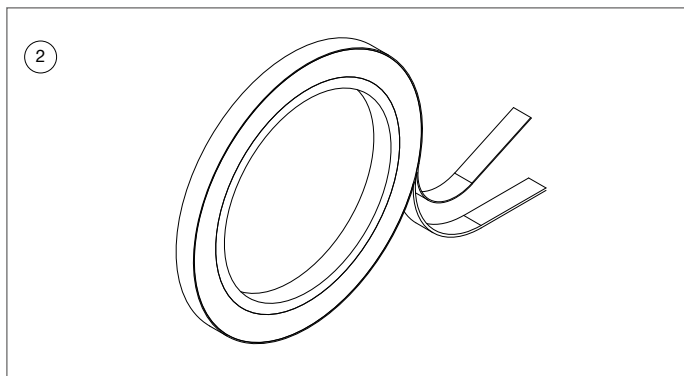
**Vzdálenost mezi varnou deskou a stěnou musí být min. 50 mm.**

- Varná deska spadá pod třídu ochrany „Y“. Pokud je vestavěná, může být na jedné straně a na zadní straně vysoká skříňka nebo zeď. Na opačné straně nesmí být žádný kus nábytku nebo předmět vyšší než varná deska.
- Min. 650 mm mezi varnou deskou a vrchní skříňkou.
- Lišty na okrajích u stěny musí být odolné vůči teplu.
- Jednotku neinstalujte nad myčku nádobí, troubu, chladicí jednotku nebo pračku či sušičku.
- Aby byla zajištěna řádná ventilace, dbejte na to, aby byla pod krytem jednotky vzdálenost 20 mm.

### 4 NÁVOD K INSTALACI

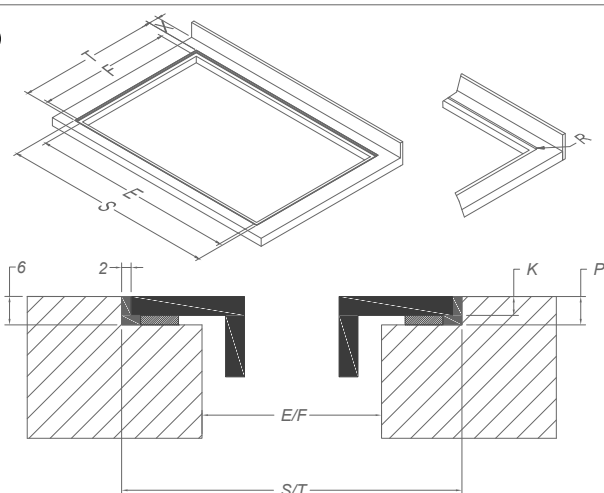


**Při montáži spotřebiče postupujte podle níže uvedeného postupu a použijte montážní výkresy uvedené v tomto návodu.**



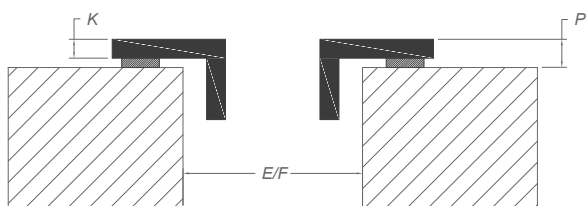
- 1 Před montáží zkontrolujte zařízení na poškození. Nemontujte, pokud je zařízení poškozené.
- 2 Zkontrolujte, zda byl dodán veškerý materiál.

3a



| Type | E   | F   | S   | T   | K | P | X       | R |
|------|-----|-----|-----|-----|---|---|---------|---|
| 1773 | 560 | 490 | 654 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1775 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1776 | 750 | 490 | 804 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1777 | 890 | 390 | 914 | 414 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |
| 1778 | 850 | 490 | 904 | 524 | 4 | 6 | Min. 50 | 7 |

3b



| Type | E   | F   | K | P | X       |
|------|-----|-----|---|---|---------|
| 1773 | 560 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1775 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1776 | 750 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1777 | 890 | 390 | 4 | 6 | Min. 50 |
| 1778 | 850 | 490 | 4 | 6 | Min. 50 |

3a

### Montáž se zapuštěním

Do desky stolu proveďte výřez podle obrázku

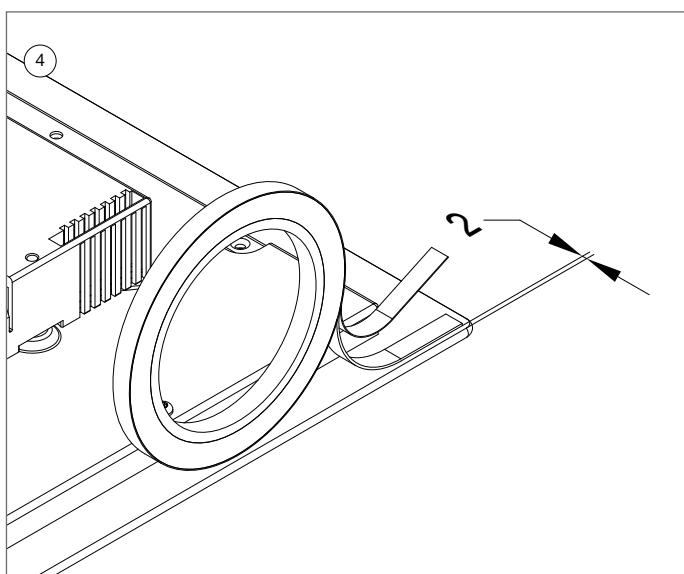
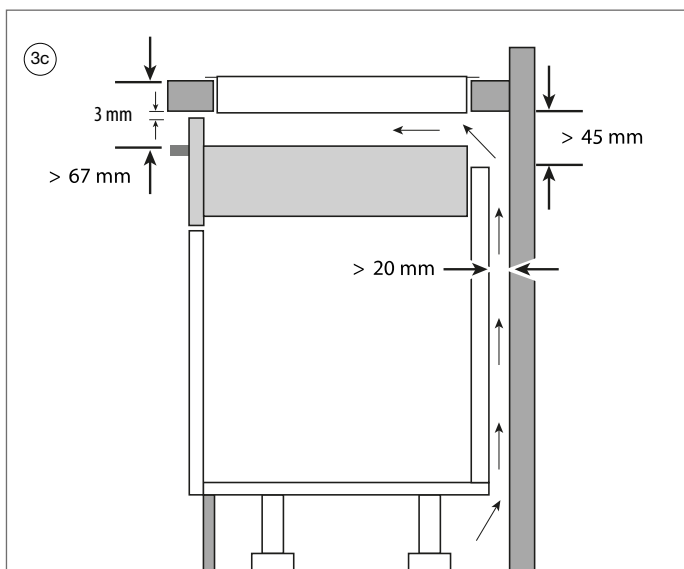
3a.

3b

### Povrchová montáž

Do desky stolu proveďte výřez podle obrázku

3b.



- 3c Ventilace**
- Zajištěte ventilační otvor těsně pod pracovní deskou o minimální šířce 3 mm po celé šířce indukční desky pro dostatečné chlazení desky. Také zajištěte dostatečný přívod vzduchu pod přístrojem.
- 4** Izolační pásek nalepte 2 mm od vnějšího okraje na zadní straně skleněné desky.
- 5** Umístěte jednotku do připraveného otvoru. Var-  
nou desku pevně držte na levé a pravé straně.  
Mírně ji nakloňte a vložte zadní stranu do otvorů.  
Poté opatrně spusťte její přední stranu.

## 4.1 Elektrické zapojení

- Po zabudování musí být zajištěna ochrana dílů pod napětím.
- Údaje o nutném připojení jsou uvedeny na samolepkách umístěných na krytu varné desky v blízkosti připojovací skříňky.
- Připojení k hlavní síti musí být provedeno pomocí uzemněné zástrčky nebo přes omnipolární vypínací zařízení s rozepínacím kontaktem nejméně 3 mm.
- Elektrický obvod musí být od sítě oddělen přizpůsobenými zařízeními, například jističi, pojistkami nebo stykači.
- Pokud spotřebič není vybaven přístupnou zástrčkou, musí být v pevné montáži zabudovány odpojovací prostředky v souladu s předpisy pro instalaci.
- Přívodní hadice musí být umístěna tak, aby se nedotýkala žádné z horkých částí varné desky nebo trouby.



**Upozornění! Tento spotřebič musí být připojen výhradně k síti 230/400 ~ 50/60 Hz.**



**Vždy připojte zemnicí vodič.**



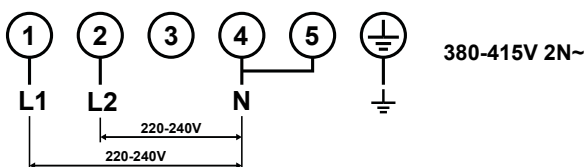
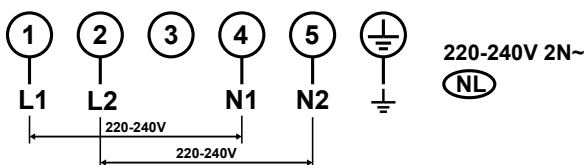
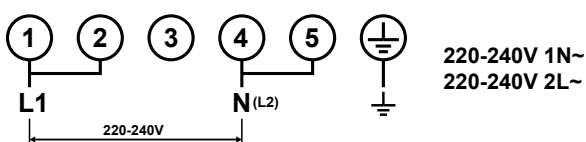
**Instalací a připojením k elektrické síti smí být pověřen pouze odborník (elektrikář), který je obeznámen s předepsanými normami.**

## Připojení varné desky zepředu: 1773 - 1775 - 1777

| Elektrické napájení       | Připojení       | Napájecí kabel             | Kabel                           | Jistič |
|---------------------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------|--------|
| 230V~<br>50/60 Hz         | 1 fáze + N      | 3 x 2,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F      | 25 A * |
| 230V~<br>50/60 Hz<br>(NL) | 2 fáze +<br>2 N | 5 x 1,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>& H 05 RR<br>- F | 16 A * |
| 400V~<br>50/60 Hz         | 2 fáze<br>+ N   | 4 x<br>1,5 mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F      | 16 A * |

\*Vypočteno s faktorem souběhu podle normy EN 60 335-2-6

6



- 6 Připojovací skříňka se nachází na spodní straně varné desky. Pomocí šroubováku otevřete kryt a vložte jej do 2 drážek před šipkami. Před připojováním jednotky vypněte příslušný hlavní jistič nebo příslušnou pojistku. Připojte zařízení podle pokynů v tabulce a diagramu uvedených výše.



**Pozor! Řádně protáhněte dráty a utáhněte šrouby.**



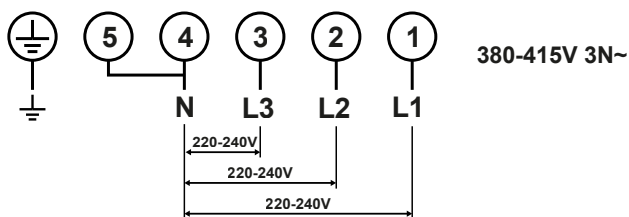
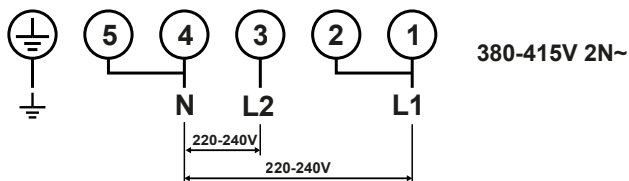
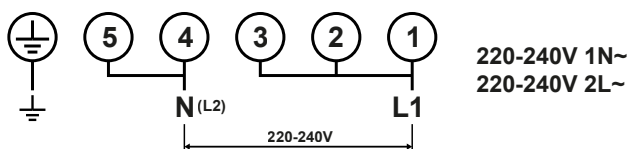
**Neneseme žádnou odpovědnost za nehody způsobené špatným nebo nesprávným připojením nebo za nehody, ke kterým může dojít u jednotek bez nebo s vadným uzemněním.**

**Připojení varné desky zepředu:****1776 - 1778**

| Elektrické napájení | Připojení     | Napájecí kabel             | Kabel                      | Jistič |
|---------------------|---------------|----------------------------|----------------------------|--------|
| 230V~<br>50/60 Hz   | 1 fáze<br>+ N | 3 x 4<br>mm <sup>2</sup>   | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 40 A * |
| 400V~<br>50/60 Hz   | 2 fáze<br>+ N | 4 x 2,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 25 A * |
| 400V~<br>50/60 Hz   | 3 fáze<br>+ N | 5 x 1,5<br>mm <sup>2</sup> | H 05 VV - F<br>H 05 RR - F | 16 A * |

\*Vypočteno s faktorem souběhu podle normy EN 60 335-2-6

⑥



- ⑥ Připojovací skříňka se nachází na spodní straně varné desky. Pomocí šroubováku otevřete kryt a vložte jej do 2 drážek před šipkami.
- Před připojováním jednotky vypněte příslušný hlavní jistič nebo příslušnou pojistku.
- Připojte zařízení podle pokynů v tabulce a diagramu uvedených výše.



**Pozor! Řádně protáhněte dráty a utáhněte šrouby.**



**Neneseme žádnou odpovědnost za nehody způsobené špatným nebo nesprávným připojením nebo za nehody, ke kterým může dojít u jednotek bez nebo s vadným uzemněním.**

Novy nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción y los precios de sus productos.

Novy nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura e i prezzi dei suoi prodotti.

Novy nv zastrzega sobie prawo do zmiany struktury i cen swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrzeżeń.

Společnost Novy nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci a cenu svých výrobků.

**NOVY nv**

Noordlaan 6

B - 8520 KUURNE

Tel. +32 (0) 56 36 51 00

[info@novy.com](mailto:info@novy.com)

[www.novy.com](http://www.novy.com)